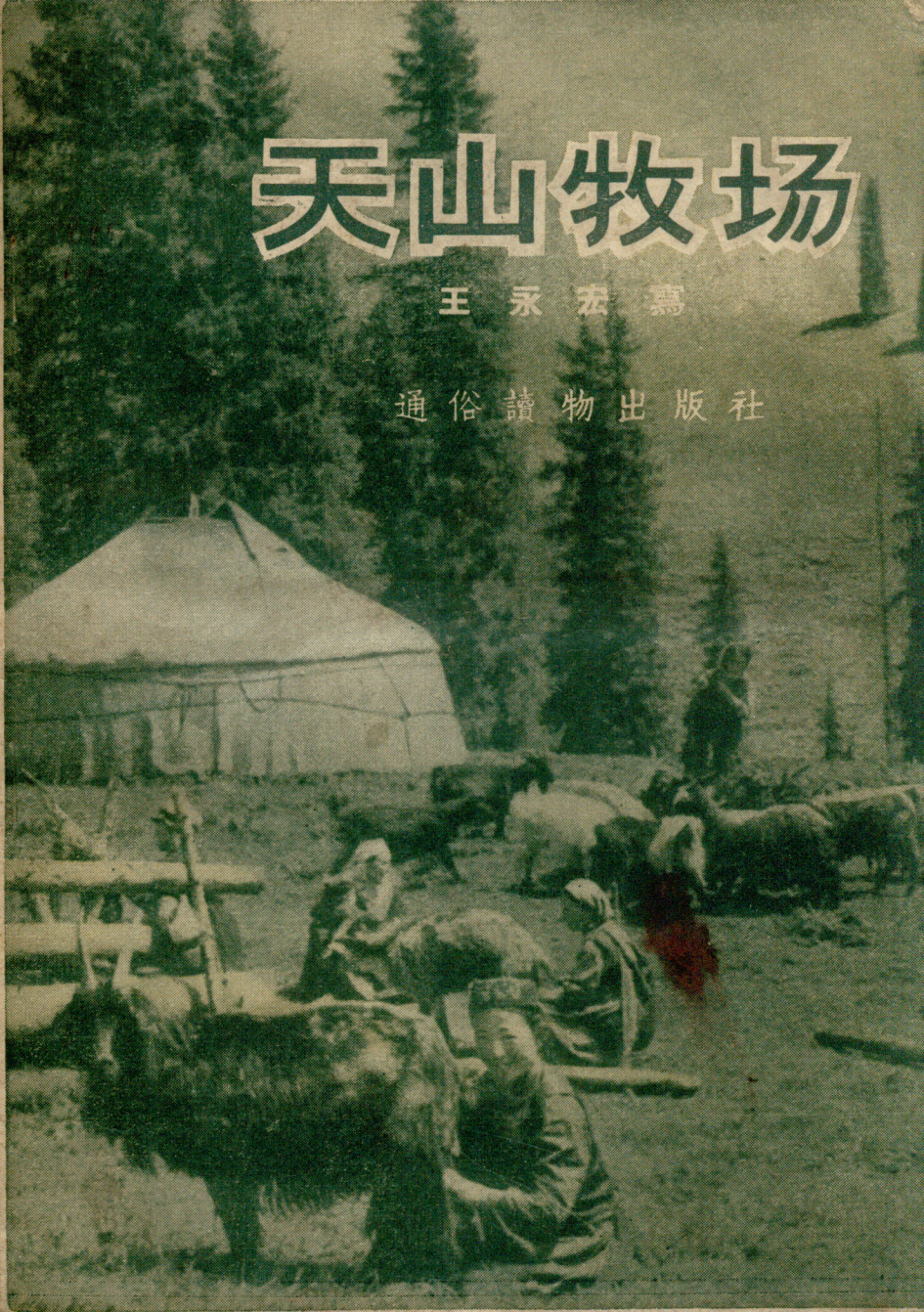


天山牧场

王永宏 著

通俗读物出版社



內 容 說 明

328.84
21
350
1043
1919

天山牧場，在新疆維吾爾自治區境內，是祖國西北最大的牧場。在那里有寬廣的草場，住着世代放牧牲畜的哈薩克民族和其他兄弟民族，他們喂養着成千成萬的牲畜，生產各種畜產品，有力地支援了我們祖國的社會主義建設。

從這本書里，我們可以了解到：美麗富饒的天山和天山牧場的面貌；哈薩克民族的風俗習慣，以及解放後牧區畜牧業發展和牧民生活的新面貌。

350
1043
002642

天 山 牧 場

王永宏寫

*

通俗讀物出版社出版

（北京香餌胡同73號）

北京市書刊出版業營業許可證051號

寶文堂印刷廠印刷·新華書店發行

*

總號0940 開本787×1092 1/32

印張 7/8 字數12,000

1956年9月第一版 1956年9月第一次印刷

印數：1—6,000

統一書號：T12008·4

定價：（5）八分

目 錄

一	美麗富饒的天山和天山牧場	2
二	哈薩克民族的風俗習慣	7
	哈薩克民族的“衣食住行”	7
	熱情好客的民族	10
	牧民的幾種文娛活動	12
	牧民的婚禮	16
三	解放後畜牧業生產的新面貌	17
四	牧民的生活提高了	22

一 美丽富饶的天山和天山牧场

在我們偉大祖國的西北角，有一個新疆維吾爾自治區(疆讀 $\times$ [無]、吾讀 $\times$ [耳]) (簡稱為新疆)。這個自治區的面積非常大，約有 170 萬方公里，佔我們國家整個領土的六分之一。有 16 個浙江省(浙讀 $\times$ [送]) 那麼大。如果拿外國來比，它有七個英國大。

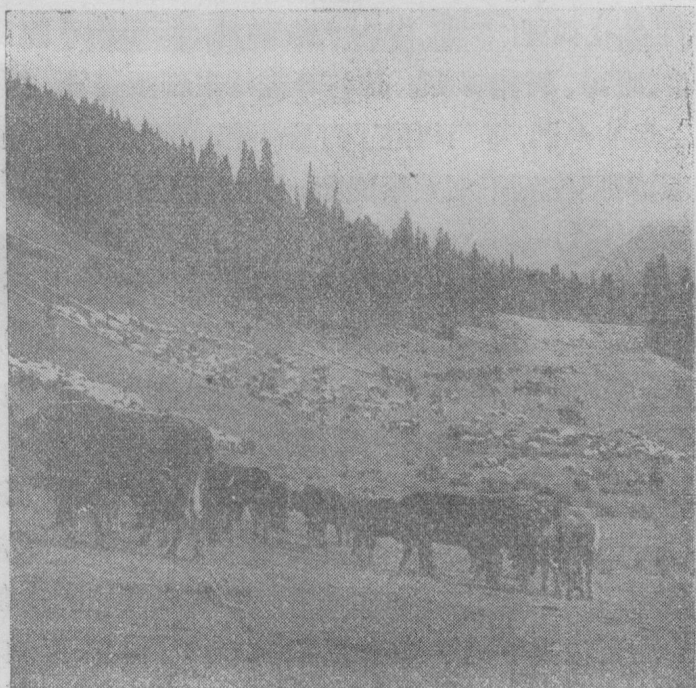
天山，就橫貫在這個自治區的中部。天山的最高峯(峰)，比海面高出7,000多公尺，是我們國家有名的大山之一。天山山脈從西到東，大約有兩千公里長，把新疆劃分成兩個地區——在天山北邊的叫北疆；在天山南邊的叫南疆。

南疆是新疆主要的農業区，这里的農田面積佔全区的三分之二，農業人口佔五分之四。北疆是新疆主要的畜牧業区，居住在北疆的哈薩克（ $\begin{smallmatrix} \text{薩} \\ \text{克} \end{smallmatrix}$ ）和蒙古等族人民，都靠經營畜牧業生活。

天山的風景是非常美麗的。山頂上，一年四季都堆積着耀眼的（耀讀
么要）白雪。在藍藍的天空下，一朵朵像白玉一樣的雲彩，就圍繞在天山雪峯的四周；山坡上，

長着一大片一大片的森林，陪襯着雪峯，就像画家画的画一样好看。这些山頂上的積雪，每年到了夏天，在炎熱的（^炎讀₁陽₂）陽光下，又融化成清涼的雪水，順着彎彎曲曲的山澗（⁴讀₁件₂）流下山來，灌溉着（^灑讀₁勞₂蓋₃）山下邊的牧場和農田。

天山不單是風景美麗，物產也很豐富。在天山南北的廣大原野上，有着一望無邊的肥美草原和富饒的農田，以及等待開垦的大片肥沃的（^沃讀₁又₂掘₃）土地。天山



天山 牧場的一角

北麓(〔カ〕_路)的森林，虽然不如东北的長白山和大兴安嶺(〔カ〕_嶺)、小兴安嶺上的森林那么大，但在整个西北地区，是很有名的。有些山坡上的森林，你就不知道它到底有多大，只能看見黑油油的一大片，布滿了山坡，不知道那里是头，那里是尾。天山上的樹木种类并不多，大部分是云杉(〔ユ〕_杉)。

在这些深山密林中，还有捕捉不尽的野獸，有豹(〔ウ〕_豹)、狗熊(〔ク〕_熊)、狼、鹿(〔カ〕_鹿)、黄羊、野山羊、野綿羊(〔綿〕_羊)、狐狸(〔狐〕_狸)、猞猁(〔猞〕_猁)、銀鼠、野牛、野馬、野猪等等。这些野獸的皮都很值錢，居住在这里的人們，專門組織了打獵小組，他們捉到这些野獸后，就把皮剝下來賣給國家，制成漂亮的(〔漂〕_衣)皮衣裳(〔衣〕_裳)。

人參(〔人〕_參)是宝貴的补养品，但到了天山也就不希罕(〔罕〕_罕)了，在很多地方都可以挖到人參。天山上的蘑菇(〔蘑〕_菇)也很有名，滋味(〔滋〕_味)也鮮美。天山上的一个大的鮮蘑菇就有一斤多重。

在天山脚下的草原上，还生長着很多經濟价值很高的野生植物。如橡膠草(〔橡〕_草)、野麻和藥材等。橡膠草可以拿來制成橡膠，野麻可以織成漂亮的麻紗布。

除了以上所說的这些丰富的物產以外，在天山里还埋藏着大量的煤，有些地方还埋藏着金、銀、銅、鉄，

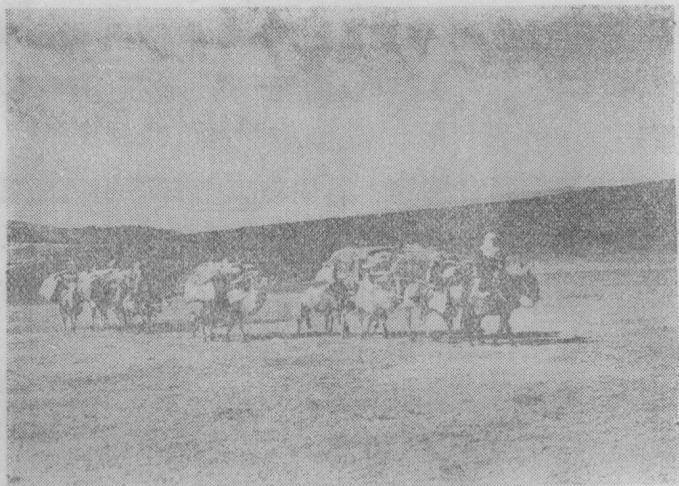
等等。天山上的煤，質量很好，有的非常輕，像小木片一樣，只要用火一點就可以燒着；有的也很堅硬，適合煉焦炭。

天山是美麗富饒的，居住在天山腳下的牧民都唱着這樣的歌曲來稱讚(〔天〕〔山〕) 天山的美好：

這兒有壯麗的山羣，
這兒有茂密的(〔茂〕讀〔口〕〔玄〕〔帽〕)森林，
這兒有清清的流水，
這兒有丰富的礦藏，
這兒的土地多肥沃，
這兒的牧場多寬敞(〔大〕〔口〕)。

在天山南北有一眼望不到邊的草地，這是放牧牲畜的好地方。牧場上生長着世界有名的肥羊草、鷄腳草、孔雀麥(〔雀〕讀〔口〕〔世〕〔稱〕)和其它數百種養分不同的牧草。在這遼闊(〔遼〕讀〔另〕〔玄〕)無邊的牧場上，各族牧民，放牧着成千上萬頭的牛、羊、馬和駱駝(〔駱〕讀〔力〕〔又〕〔乙〕〔落〕、〔駝〕讀〔去〕〔又〕〔乙〕)。

牧民們過的是游牧生活，和我們的生活方式根本不同。我們住在一個村子里，可以幾輩子不搬家，可是牧民就不能這樣，他們要隨着一年四季的季節變化轉移住地。那里水草好，他們就趕着成羣的牲畜搬到那里。每年的十一月、十二月、一月、二月是牧區的冬天，牧民們把牲畜趕到背風、雪薄的暖和地方去居住。這



牧民随着季节的变化转移住地

样的地方叫做冬牧场。三月、四月、五月是春季，九月、十月是秋季，这两季，牧民们迁移（^{〔迁〕}讀_{〔千〕}）到冬牧场与夏牧场之间的过渡地带居住，这样的地方叫春牧场和秋牧场。到了六、七、八月的夏季，牧民们就把牲畜赶到空旷（^{〔空〕}讀_{〔干〕}）凉爽的深山里去放牧，这就是天山的夏季牧场。

天山的夏季牧场，风景特别好看，青青的草地上，开放着各种颜色的鲜花。有红色的、紫红色的、粉红色的、黄色的、淡黄色的、白色的，还有灰白色的。草长得非常茂盛和平坦，远远地看去，就活像一块绿色的大地毯铺盖着整个地面。牧民们居住的白色毡房（^{〔毡〕}讀_{〔沾〕}），又像棋盘上摆着的棋子一样，布满了整个草原。在白

色的毡房旁边，年輕的牧民妇女，穿着鮮艷的（^{〔艷〕讀}_{〔一〕}馬^{〔駱〕}）民族服裝，提着小木桶，在挤牛奶和馬奶^①。剛生下來不久的小馬駒（^{〔駒〕讀}_{〔居〕}），在欢乐的蹦跳（^{〔跳〕讀}_{〔つと〕}）。大羣膘肥（^{〔膘〕讀}_{〔つ〕}玄^{〔標〕}）體壯的牛、羊、馬，在一人多高的深草叢（^{〔叢〕讀}_{〔ち〕}×_{〔ん〕}）中，低着頭，靜靜地吃草。放牧的人，騎着馬，提着鞭子，唱着好听的歌曲：

人們都說天山好，天山牧場好風光；
青山綠水多好看，風吹草低見牛羊；
水草肥美牲畜旺，太陽照亮了天山牧場。

二 哈薩克民族的風俗習慣

在天山的廣大牧場上，到處都居住着哈薩克族的牧民。在新疆的牧民中，他們的人數佔了絕大多數。

哈薩克民族是信仰（^{〔伊〕讀}_{〔一〕}養^{〔養〕}）伊斯蘭教（^{〔伊〕讀}_{〔蘭〕}讀_{〔依〕}馬^{〔籃〕}）的。在他們民族中，有很多風俗習慣，都和我們的不同。

哈薩克民族的“衣食住行”

哈薩克族男女所穿的外衣叫“袷袂”（^{〔袷〕讀}_{〔夾〕}，^{〔袂〕讀}_{〔丫〕}）

~~~~~  
① 馬奶：新疆一般的都叫馬奶子，是哈薩克牧民夏季的主要食品，營養很好，助消化，味道發酸，還稍微帶點酒味，喝多了容易醉。

多<sup>マ</sup>）。这种“袷袢”和道士穿的袈衣（<sup>〔袈〕</sup>讀<sup>〔衣〕</sup>）差不多，但不像袈衣那样肥大。他們的腰中繫有腰帶，腰帶很多都是皮的，切肉用的小刀就掛在腰帶上。男人的“袷袢”不准妇女拿來坐在屁股下面。妇女的外衣比較長，和夏天女同志穿的那种連衣裙（<sup>〔裙〕</sup>讀<sup>〔連〕</sup>）差不多。妇女的衣裳，胸前都綉着花紋，很多妇女还把一些銀元、銅元、玉器、大鈕扣（<sup>〔鈕〕</sup>讀<sup>〔扣〕</sup>）釘在胸前，表示好看。未結婚的女孩子都戴小帽，帽頂上插着各种鳥的羽毛。結了婚的妇女，就戴头盖。头盖是用白布做的，上边綉有很好看的花，額前还釘着鑲有翡翠的（<sup>〔翠〕</sup>讀<sup>〔鑲〕</sup>）裝飾品。这种裝飾品是用銀子制成的。头盖很大，戴上以后，可以把額头的上半部、頭髮、肩膀（<sup>〔大〕</sup>讀<sup>〔部〕</sup>）全盖住，只留着臉在外边。头盖后边的尖角很長，一直拖到下腰。男女都穿皮靴（<sup>〔靴〕</sup>讀<sup>〔皮〕</sup>）。

他們吃的主要食品是馬奶、牛奶、羊肉、馬肉。哈薩克族的妇女，可以拿馬奶、牛奶做成十多种食品，如奶疙瘩（<sup>〔奶〕</sup>讀<sup>〔疙瘩〕</sup>）、奶豆腐、奶油、奶茶等。除了奶子和肉以外，面粉、小糜子（<sup>〔糜〕</sup>讀<sup>〔子〕</sup>）也是他們的主要食品。

夏天，他們的早飯是喝奶茶、吃饅①，午飯是喝馬奶子，晚飯吃羊肉或馬肉。他們一般的都不吃蔬菜。

① 饅：白面做的，像烙餅一樣。



哈薩克姑娘在擠羊奶

他們夏天、春天、秋天住的都是毡房，样式是圓的，尖頂，和“蒙古包”一樣。地上鋪着毡毯和毛毯，晚上就睡在上面。冬天住的房子都是用柳樹条子編搭起來的，外面用泥糊（<sup>フ</sup><sub>湖</sub>）了糊，擋風雪。不过現在在人民政府的照顧下，很多

人家都在冬牧場上盖起了土房子。

哈薩克人的主要交通工具是馬，其次是駱駝。就是剛出生的小孩，他們就在馬背上过日子，一直到臨死。因此，哈薩克人不論男女老幼都很會騎馬。

哈薩克人的婚姻，非常注意血統关系，親屬之間，根本就不結为夫妻。結婚后，如果夫妻倆（<sup>カ</sup><sub>ル</sub>）感情不好，也可以商議離婚，女的另嫁，男的另娶。哈薩克族如果死了人，完全按照伊斯蘭教的方式做喪事：不用棺材（<sup>〔棺〕</sup><sub>カフン</sub>），只用白布把死尸纏起來。人死了不能

在家里过夜就要埋掉，但家里人要断断续续的哭一年。

哈薩克族对待老年人是特别尊敬的。不论吃饭、喝茶、开会、走路，都讓老年人坐在上首、走在前头。年轻人是不准在老年人面前胡鬧的。

哈薩克人很喜欢聊天（聊天 为1么），在聊天还没有正式开始以前，客人得先向主人問一連串的好，如牧場上的水草好嗎？牲畜平安嗎？全家平安嗎？祝你發家致富，人財兴旺……。

哈薩克人还有一个很好的習慣，就是吃东西的时候，不论多少要分給周圍的人一点，那怕是一粒瓜子，一塊饅头（饅头 为1么），只要是分給他們，他們都非常高兴，認為你尊敬他，看得起他。

### 热情好客的民族

哈薩克人是个热情、好客的民族。不管你認識他們或者不認識他們，懂他們的話或者不懂他們的話，只要是走路碰見了，他們都会和你热情的握手問好。如果你走進了他們的家，他們一定要請你喝些馬奶子，或者是喝些奶茶，吃些饊再走。要不，就会有人笑話他們，說他們不禮貌（不禮貌 为1么）。

客人到了家里，他們总是十分热情的招待，并且还特意找了些姑娘來唱歌欢迎客人。

在喝馬奶子或者喝茶的時候，女主人都是單腿跪（<sup>〔X〕</sup><sub>〔貴〕</sub>）在客人的面前服侍客人，這表示對客人非常尊敬。客人喝完了一碗，女主人就馬上再給倒上一碗。如果客人連喝几碗後，不能再喝了，便把主人倒給的最后一碗，喝上兩口，轉給女主人，或者轉給主人的閨女（<sup>〔閨〕</sup><sub>〔讀〕</sub>）、兒子、兒媳婦喝，他們就很高興，認為客人看得起他們，他們就會一口氣喝完。

要是在傍晚（<sup>〔傍〕</sup><sub>〔讀〕</sub>）的時候到了他們家，他們一定要留客人過夜，並且宰（<sup>〔宰〕</sup><sub>〔載〕</sub>）羊招待客人。

在宰羊時，他們把活羊拉到客人面前，雙手平舉起要求客人允許宰這只羊。這意思是要讓客人看看宰這頭羊招待你，你是不是同意，如果不同意，他們還會換更大更肥的羊，再拉到客人面前來，如果客人同意了，也要平舉起雙手做阿敏（<sup>〔阿〕</sup><sub>〔敏〕</sub>）（哈薩克語，念經的意思），主人才能把羊拉去宰。拉着活羊來見客人，是表示對客人的尊敬，不用剩肉來招待客人。

羊肉煮好了，主人便拿了塊餐巾（<sup>〔餐〕</sup><sub>〔讀〕</sub>）鋪在客人的面前，然後，提着壺倒水給客人洗手，準備請客人吃羊肉。

吃肉的時候，主人首先把羊頭放在盤子里捧獻給客人。羊頭待客也是哈薩克民族的隆重（<sup>〔隆〕</sup><sub>〔讀〕</sub>）禮節。在平常日子裡，他們家裡宰羊吃，羊頭一般人是撈

不到的，都是捧獻給長輩人吃。

客人接受羊头后，不能馬上就吃，要先割下羊腮（<sup>△另</sup><sub>[塞]</sub>）上一塊肉給在坐的年紀最大的人，割一只羊耳朵給在坐的年紀最輕的人，然后再把羊头捧還給主人，这时大家才能开始吃肉。

吃肉的时候，客人千万不能客气，客人吃的越多，主人越高兴。

吃完了羊肉，女主人又捧給在坐的每人一碗羊肉湯。吃了羊肉身体壯，喝了羊湯臉緋紅（<sup>〔緋〕</sup><sub>〔非〕</sub>）。这意思是祝福客人吃了他家的羊肉和喝了羊肉湯以后，會長得又結实又漂亮。

哈薩克牧民为什么这样热情、好客呢？原來在他們的民族中流傳着这样一种風俗：水草丰美，牲畜兴旺的时候，客人才会常來；如果水草不好，牲畜生瘟疫，客人就不会來的。客人來了，是表示他們家的牲畜要大大的發展了，因此，他們非常欢迎客人常到他們家里來做客。

### 牧民的几种文娛活动

夏季，是牧民們最清閑的时候，哈薩克族牧民的各种文娛活动，如刁羊、姑娘追、对唱等，在夏季牧場上都可以看到。

哈薩克牧民長期过着游牧生活，鍛煉（〔鍛〕讀ㄉㄨㄢˋ ㄒㄩㄢˊ  
〔斷〕、〔煉〕讀  
ㄌㄧㄢˋ）出他們強壯的身體和優秀的騎馬技術。哈薩克族人，不論男女，從四五歲就開始學習騎馬，到了十來歲，就能騎在馬上打馬飛跑，並能在飛跑的馬上，彎下腰來，拾起地上放着的手巾、鞭子和別的物件。正因為哈薩克人很會騎馬，所以他們的遊戲，很多都是用騎馬來表現他們的愉快生活的。

“刁羊”——也叫“搶羊”，是哈薩克牧民最喜歡的一種活動，听哈薩克老人說：刁羊是為了慶賀喜事和求幸福的一種儀式（〔刁〕讀  
ㄉㄧㄠˊ 〔羊〕讀  
ㄧㄤˊ）。因此，一般的刁羊都是在結婚、過肉孜節（〔孜〕讀  
ㄗㄧˊ 〔賽〕讀  
ㄙㄞˊ）、古爾邦節（〔邦〕讀  
ㄅㄨㄥˊ 〔節〕讀  
ㄐㄧㄝˊ）<sup>①</sup>的時候才舉行的，也有的在女人生第一個孩子時舉行刁羊。

刁羊的方式有兩種：一種是把每個部落分成兩起，每一起都選出自己這一伙人中間身體最棒，騎馬技術最好的參加。兩頭的人數要相等。在沒有開始刁羊以前，就把殺死的羊，放在一定的地方。雙方按照規定，誰刁到終點，誰就勝利。

刁羊的另一種方式是亂刁，所有在場的人都可以參加，每人都騎上一匹快馬，飛跑搶羊，誰把羊搶回自

① 肉孜節、古爾邦節：肉孜節和古爾邦節，是信仰伊斯蘭教民族每年的兩個盛大的節日。在過節時非常熱鬧，家家都宰羊過節，在三天的節日期間，人們都到親戚朋友家去拜節，就像我們過春節一樣。

己的房里，誰就勝利，羊就歸誰。

刁羊，看起來是爭奪一只羊，但實際上是比賽馬的好壞和騎馬技術的高低。

因為刁羊是哈薩克族人的喜事，所以他們認為，如果刁到羊的人，把羊扔到誰家的毡房旁邊，就表示給誰家送喜來了，這家人就給刁來羊的人和馬披紅（[披]讀）戴花，有的還送喜錢。

“姑娘追”，也是哈薩克牧民愛玩的一種遊戲。

遊戲是這樣舉行的：參加玩的人，都是年輕小伙子和姑娘，他們都騎上最漂亮、最會跑的駿馬（[駿]讀），一對一對的，慢慢地向着規定好的目的地走去。在去的路上，青年小伙子可以隨便向姑娘們表达自己的愛



姑 娘 追

情，和姑娘們打趣；不管小伙子說得如何厉害，姑娘們也要忍耐着听下去。

到了目的地，男的就得赶快往回跑，这时姑娘們打馬急急追赶，只要姑娘們騎的馬好，追上了小伙子，就可以用馬鞭子打那些頑皮的小伙子，男的也照样不許还手。有的姑娘真的接受了对方的爱情，也就舍不得打对方了，只是高高的举起鞭子，在男的头上假繞了几圈，吓唬（[吓]讀T I Y [下]）一下对方，或者輕輕的打在对方的背上。

这种“姑娘追”遊戲，也可以比賽騎馬的技術，鍛煉身体；同时，也是哈薩克青年男女，表达自己內心爱情的一种活动。

除了馬上的遊戲外，哈薩克民族还非常喜欢唱歌和跳舞。他們說：“跳舞能忘掉疲勞，唱歌能忘掉肚子餓。”哈薩克民族，無論是結婚、生孩子，都要請一些男女青年來家里唱歌，表示慶賀。也有的在劳动以后，大家圍坐在一起，彈起他們的冬不拉（哈薩克民族的一种乐器）就唱起來。他們的唱歌形式主要就是男女对唱。

对唱一般的是四个人一組，兩個男的兩個女的，面對着面互相比賽唱歌。歌曲的調子是固定的几种，歌詞是随时想，随时編，随时就唱。遇到什么事，就編什么內容。对唱时，一問一答，問什么就得答什么。如果